



**Международный пакт  
о гражданских и  
политических правах**

Distr.  
GENERAL

CCPR/C/SR.1403  
25 April 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1403-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке  
в четверг, 30 марта 1995 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н АГИЛАР

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО  
СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Второй периодический доклад Йемена

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Второй периодический доклад Йемена (CCPR/C/82/Add.1)

1. По приглашению Председателя г-н аль-Ашталъ, г-н аль-Хубайши и г-жа аль-Хамаи занимают места за столом Комитета.

2. Г-н АЛЬ-ХУБАЙШИ (Йемен) говорит, что Йемен является развивающейся страной, которая полностью намерена поддерживать принципы демократии и прав человека. Много сделано для создания многопартийной демократии и обеспечения права на свободное выражение мнения; была разработана новая конституция, и были приняты многочисленные законодательные акты. В то же время существует ряд проблем, причиной которых, в частности, является недостаточное экономическое развитие и отсутствие специалистов в технической области, что затрудняет принятие новых мер. Кроме того, происшедшие недавно гражданские волнения привели к тому, что временно сложилась обстановка анархии и хаоса, которую правительство ликвидировало, объявив общее помилование и амнистию, что позволило восстановить в стране нормальную жизнь. Он надеется, что Комитет продемонстрирует свое понимание тех сложных условий, в которых находится эта страна. Йемен не утверждает, что у него все идеально, однако, присоединившись к Международному пакту о гражданских и политических правах и некоторым другим международным гуманитарным документам, он продемонстрировал свое намерение воплощать в жизнь стандартные нормы в области прав человека.

Конституционные и правовые рамки осуществления Пакта, право на самоопределение, чрезвычайное положение, отсутствие дискриминации, защита семьи и детей и права лиц, принадлежащих к меньшинствам (статьи 1, 2, 3, 4, 23, 24, 25, 26 и 27 Пакта) (раздел I перечня вопросов)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ зачитывает раздел I перечня вопросов, касающихся второго периодического доклада Йемена, а именно: а) положения, которое занимает Пакт в национальном законодательстве, после объединения 22 мая 1990 года Народной Демократической Республики Йемен и Йеменской Арабской Республики в единое независимое государство; б) информации о последствиях недавней гражданской войны в Йемене для осуществления прав, гарантированных в соответствии со статьями 1, 4 и 25 Пакта, гарантий и средств исправления положения, имеющихся в распоряжении отдельных лиц на протяжении этого периода, статуса, который имеют права, перечисленные в пункте 2 статьи 4 Пакта, и причины того, почему правительство Йемена не воспользовалось процедурой уведомления, предусмотренной в пункте 3 статьи 4 Пакта; в) информации, в том числе соответствующих статистических данных, в отношении участия женщин в политической и экономической жизни страны, а также мер, принимаемых в целях обеспечения равенства между мужчинами и женщинами; г) соответствия пункту 4 статьи 23 Пакта статьи 40 Пакта о личном статусе № 20 от 1992 года, в котором предусмотрены различные права в рамках семьи для мужчин и женщин и закреплено, в частности, право мужа на то, чтобы его жена подчинялась ему в вопросах, затрагивающих интересы семьи; д) информации в отношении законов и практики в области трудовой деятельности несовершеннолетних; е) дополнительной информации о мерах, принимаемых в целях выполнения статьи 27 Пакта; г) информации о

/...

мерах, принимаемых в целях распространения информации о правах, признанных в Пакте, и сведений о том, известно ли общественности о рассмотрении Комитетом по правам человека данного доклада.

4. Помимо ответов на вопросы, содержащиеся в перечне вопросов, касающихся второго периодического доклада Йемена, йеменская делегация также представит ответы на ряд дополнительных вопросов, поднятых в ходе предыдущей сессии Комитета.

5. Г-н АЛЬ-ХУБАЙШИ (Йемен) говорит, что он представит переведенные на английский язык йеменскую конституцию и ряд соответствующих законодательных актов.

6. Касаясь раздела Ia, он говорит, что йеменское конституционное законодательство осуществляется таким образом, чтобы предоставлять любым международным договорам преимущественное положение по отношению к местному законодательству. Кроме того, любые международные договоры, подписанные любой из двух частей страны до объединения, сохраняют свою обязательную силу для объединенного государства.

7. Касаясь раздела Ib, он говорит, что благодаря объявленной общей амнистии и возвращению всех людей, которые были перемещены в период гражданской войны, положение нормализовалось. Никто из выбранных членов парламента не жаловался на лишение свободы в течение этого периода. Что же касается чрезвычайного положения, которое было введено, а затем отменено в соответствии с законодательством, то оно было объявлено в связи с началом боевых действий в рамках гражданской войны.

8. Если нарушения статей 6, 7 и 8 Пакта и имели место в период конфликта, они не были результатом какой-либо преднамеренной политики правительства; некоторые воинские подразделения, участвовавшие в конфликте, возможно, допускали нарушения прав человека в результате недостаточной подготовки или неэффективности некоторых учреждений во время кризиса. В то время государственные органы были слишком заняты проблемой чрезвычайного положения и не имели возможности сообщать о нарушениях прав человека другим государствам - участникам Пакта. Участвующие в конфликте стороны обвиняли друг друга в нарушениях, однако у правительства не было средств проверить достоверность таких обвинений.

9. Касаясь раздела Ic, он говорит, что на практическом уровне проблемы недостаточного развития, а также существующие в Йемене традиции и обычаи иногда препятствуют осуществлению прав, которые, фактически, являются признанными конституцией и другими законодательными актами. Однако многое указывает на то, что женщины принимают более широкое участие в процессе выборов и что улучшается их положение как в государственном, так и в частном секторе. В некоторых правительственных департаментах женщины достигли уровня заместителя министра. Продолжаются усилия по улучшению положения женщин посредством принятия образовательных и экономических мер.

10. Касаясь раздела Id, он говорит, что осведомленность о неприкосновенности религиозных норм иногда побуждает законодателей принимать законодательные акты, которые, возможно, не совсем точно совпадают с тем, чего хотело бы правительство.

11. Что касается раздела Ie, то он говорит, что йеменское законодательство не разрешает принимать на работу детей в возрасте до 15 лет. Однако некоторые семьи в сельских районах и в отдаленных городах хотят, чтобы их дети работали в сельском

/...

хозяйстве или на семейных предприятиях. Он предполагает, что в будущем, когда правительство сможет в полной мере предоставлять образовательные и социальные услуги, число работающих несовершеннолетних сократится, особенно в сельских районах.

12. Что касается раздела If, то он говорит, что единственное меньшинство в Йемене составляет группа евреев в количестве примерно 500 человек, которые имеют свою собственную культуру, древний язык и соблюдают религиозные обряды и которые свободны совершать поездки по территории страны и за границу, когда они этого пожелают, как и любой другой гражданин Йемена.

13. Касаясь раздела Ig, он говорит, что большинство докладов, выпущенных организациями в области прав человека, будь то местными или международными, опубликовываются йеменскими газетами, в частности оппозиционной прессой, без какой-либо правительственной цензуры. Все подробности текущего заседания в Комитете будут широко освещаться.

14. Г-н ЭЛЬ-ШАФЕЙ говорит, что весьма обнадеживающим является тот факт, что правительство Йемена направило делегацию столь высокого уровня; это является свидетельством того, что диалог с Комитетом будет конструктивным и полезным. Комитет понимает проблемы и препятствия, с которыми сталкивается правительство в результате недавних гражданских волнений.

15. Напоминая, что Пакт был провозглашен в качестве составной части йеменского национального законодательства, он спрашивает, какие были приняты шаги в целях обеспечения того, чтобы йеменские суды были в полной мере осведомлены о его положениях, а также в целях информирования граждан об этих положениях. Касаясь прав женщин, он спрашивает, в каких областях деятельности заняты женщины и каким является уровень образования среди девочек; какова процентная доля женщин, принимающих участие в выборах и в деятельности политических партий. Он также хотел бы получить информацию относительно обновления законодательных актов, с тем чтобы они стали более справедливыми по отношению к женщинам.

16. Он спрашивает, в какой степени правительство считает, что существуют противоречия между шариатом и положениями Пакта, и были ли какие-либо оговорки, возможно сделанные Йеменом к Пакту в результате этого.

17. Он спрашивает, был ли Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомлен о введении и отмене чрезвычайного положения. В том, что касается случаев пыток, было бы важно знать, соблюдает ли Йемен статьи 4, 6, 7, 8, 11, 15, 16 и 18 Пакта. В частности, делегация должна представить информацию, касающуюся расследований случаев пыток, результаты этих расследований, данные о компенсации, предоставленной жертвам, и информацию о наказании виновных.

18. Он спрашивает, повлияло ли объединение Народной Демократической Республики Йемен и Йеменской Арабской Республики каким-либо образом на законодательство, имевшее силу до этого, в одной из этих двух стран, и, в частности, на акт о личном статусе в той мере, в какой он является применимым к детям. Следует представить информацию в отношении гарантий защиты политических заключенных и об убийствах, совершенных аппаратом безопасности. Он спрашивает о масштабах и последствиях общей

амнистии, об исправленных ею нарушениях и о ее последствиях для тех гражданских лиц, которые стали жертвами злоупотреблений.

19. Он хотел бы знать, ратифицирует ли президент или глава государства проекты законодательных актов или законопроекты, утвержденные парламентом, несмотря на возражение членов правительства. Он был бы признателен за подробную информацию в отношении законодательных актов, касающихся женщин, в частности за информацию о том, обеспечивают ли такие законодательные акты равноправие или в них могут вноситься поправки в целях поощрения равенства между мужчинами и женщинами. Было бы полезно узнать, имеют ли йеменские организации в области прав человека право осуществлять свою деятельность на йеменской территории. В докладе об этом ничего не говорится.

20. Г-н КЛЕЙН спрашивает, отразились ли на вопросах, рассматриваемых Комитетом, конституционные поправки, введенные осенью 1994 года, особенно с учетом того, что в основе всех законов страны лежат нормы и принципы исламского шариата.

21. Его также интересует, получили ли разрешение на выезд из страны для переселения по своему собственному выбору, в частности в Израиль, порядка 500 человек, составляющих в Йемене еврейское меньшинство (пункт 113 доклада). Он хотел бы выяснить, пользуется ли это меньшинство всеми теми правами, которые гарантируются по статье 25 Пакта, например, право на участие в ведении государственных дел или право поступления на государственную службу. Ему также хотелось бы получить более подробную информацию о статусе лиц, у которых лишь один из родителей является йеменцем. По всей вероятности, они отвергнуты обществом и сталкиваются со многими проблемами, например при получении документов, удостоверяющих личность.

22. Он также хотел бы выяснить, каким образом осуществляет свою деятельность Йеменская лига защиты прав человека - независимо или в сотрудничестве с правительством. Делегации также необходимо дать четкий ответ на вопрос, действительно ли полномочия судебных органов в значительной степени перешли к полиции, армии и органам политической безопасности после гражданской войны 1994 года. Делегация, в частности, должна представить более подробную информацию о силах безопасности и наличии у них каких-либо особых полномочий по проведению обысков или вмешательству в личную жизнь граждан.

23. Г-жа ХИГГИНС говорит, что на сегодняшнем утреннем заседании были получены ответы на ряд вопросов, которые были заданы ею на пятьдесят второй сессии Комитета, проходившей в Женеве. Ее также интересует заданный г-ном Клейном вопрос, касающийся еврейского меньшинства.

24. В связи со слиянием двух отдельных правовых систем в результате объединения Йемена ей было бы интересно узнать, намерено ли правительство удостовериться в соответствии нового свода законов положениям Пакта. Что касается вопросов, заданных ею по статье 4 Пакта, то у нее сложилось мнение о том, что определенные нарушения прав человека действительно имели место во время чрезвычайного положения, однако никакого уведомления не поступило, поскольку формально в этот период никакие права не отменялись. С учетом намерения правительства гарантировать партийный плюрализм (пункт 104с доклада) было бы интересно узнать, гарантирован ли официально зарегистрированным политическим партиям равный доступ к средствам массовой

информации. Она также хотела бы узнать позицию правительства в отношении создания политических партий исключительно на основе религиозной принадлежности.

25. Г-жа ЭВАТТ выражает сожаление по поводу недостаточности содержащейся в докладе информации о положении женщин и детей. Не меньшее сожаление вызывает и тот факт, что в своем устном выступлении делегация не представила более подробной информации по этому вопросу. Повторив ряд вопросов, заданных ею во время пятьдесят второй сессии Комитета, она интересуется представленностью женщин в парламенте: по ее сведениям, лишь две женщины являются членами парламента. Она выражает озабоченность в связи с высоким уровнем неграмотности среди женщин и сомнения в отношении того, что определенные положения гражданского кодекса совместимы с положениями Пакта. Она ссылается на положения гражданского кодекса, в частности касающиеся приданого невесты, необходимости получения согласия опекуна перед заключением брака, повиновения жены мужу и отсутствия у нее права на отказ от половых сношений или на выход из дома без его разрешения. Вызывает беспокойство и сохранение практики многоженства, о чем свидетельствует положение гражданского кодекса, в котором указывается, что муж обязан одинаково относиться ко всем своим женам. В этой связи следовало бы выяснить, будут ли такие положения пересматриваться парламентским либо другим специальным комитетом в целях внесения в них поправок.

26. Она также хотела бы узнать, затруднен ли в сельских районах доступ детей к образованию в связи с широким использованием детского труда. Тот факт, что право опеки над детьми увязывается с родительскими правами, которые определяются законом, а не интересами ребенка, как представляется, не отвечает положениям статей 23 и 24 Пакта. Ее также интересует, будет ли пересматриваться такое положение. Поскольку практика клитеродектомии, как представляется, по-прежнему сохраняется в ряде районов Йемена, полезно было бы выяснить, проводит ли правительство твердую политику по ее искоренению.

27. В отношении пункта 107с доклада она отмечает, что требование о грамотности избирателя является дискриминационным по отношению к женщинам и, вероятно, другим группам населения, на которые должна указать делегация.

28. Г-н БРУНИ ЧЕЛЛИ выражает понимание тех трудностей, с которыми сталкивается Йемен, в частности отсутствие ресурсов и анархию, которая наступила после окончания гражданской войны. В ответе на перечень вопросов, изложенных в разделе Ia, делегация указала на то, что право международных договоров имеет приоритетное значение по отношению к внутреннему законодательству; однако он хотел бы выяснить, можно ли в конкретных случаях обращаться к положениям Пакта. Возвращаясь к вопросу г-на Эш-Шафея относительно нарушений прав человека в период чрезвычайного положения, он спрашивает, создан ли в стране специальный орган, в который могли бы обращаться пострадавшие со своими жалобами, или их жалобы рассматриваются судебными органами. Определенные права человека не должны отменяться ни при каких обстоятельствах, даже во время чрезвычайного положения; если это все же имело место, то по этим фактам необходимо провести соответствующее расследование. Он также хотел бы получить информацию о сфере охвата общей амнистии.

29. В отношении вопроса, заданного им во время пятьдесят второй сессии Комитета по разделу Ic, он признает, что некоторые женщины в Йемене действительно занимают высокие политические посты и пользуются более широким доступом к высшему образованию. Однако ему хотелось бы получить дополнительную информацию об участии

женщин в общественной и политической жизни. Он присоединяется к вопросам, заданным г-жой Эватт в отношении прав женщин в семье. И наконец, он интересуется, какие усилия предпринимаются в стране в целях распространения информации о нормах и положениях Пакта, касающихся прав человека. При этом он спрашивает, намерено ли правительство ратифицировать первый Факультативный протокол к Пакту.

30. Г-н ФРАНСИС говорит, что, как и г-жу Эватт, его интересуют права женщин, и в связи с этим он хотел бы получить более подробную информацию о сохраняющемся обычае нанесения увечий половым органам девочек. Сведения о фактах дискриминации в отношении женщин и девушек приведены в брошюрах, опубликованных неправительственными организациями. В этой связи уместно вспомнить второй пункт преамбулы Пакта, подчеркивающий достоинство, присущее человеческой личности, а также пятый пункт преамбулы, касающийся обязанностей каждого человека в отношении других людей. Он интересуется, предполагается ли принять законодательные или другие меры, обеспечивающие соблюдение этих положений.

31. Г-н БУРГЕНТАЛЬ просит представить более конкретную информацию о деятельности, направленной на повышение информированности населения о правах человека и положениях Пакта (пункт 5 доклада). Он просит привести примеры инициатив правительства в этой области, а также в области оказания поддержки мероприятиям частного сектора, которые осуществляются в этих целях. Ссылаясь на утверждение делегации о том, что в Йемене у Пакта более высокий статус, чем у обычного закона, он спрашивает, существует ли на этот счет конкретное положение конституции или такой вывод позволяет сделать обычная юридическая практика. Ему также интересно было бы узнать, каким образом сведения о ратифицированных Йеменом международных договорах распространяются среди населения страны.

32. Касаясь вопросов дискриминации по признаку пола, он интересуется, приговариваются ли мужчины и женщины к идентичному наказанию за идентичные правонарушения, в частности супружескую измену. Было бы полезно узнать, какое наказание предусматривается для женщины, изменившей своему мужу. Он также хотел бы услышать разъяснение в отношении системы опекунов, описанной в пункте 93, в частности положения, согласно которому взрослой женщине, для того чтобы выйти замуж, необходимо получить разрешение опекуна. Делегация могла бы привести сведения о представленности женщин в парламенте и других выборных органах страны. В отношении требования о грамотности для участия в выборах он спрашивает, пользуются ли женщины равным доступом к университетскому образованию и существуют ли специальные университеты для женщин. Ему также было бы интересно узнать, запрещается ли женщинам изучать определенные дисциплины и если это действительно так, то какие.

33. Он также хотел бы узнать, разрешено ли членам еврейского меньшинства поступать на государственную службу и занимает ли кто-нибудь из них какую-либо должность в государственных учреждениях в настоящее время. Делегация, вероятно, могла бы сообщить Комитету, разрешен ли евреям свободный выезд из страны, и если они действительно выезжают, то имеют ли они право вывозить принадлежащее им на правах собственности имущество и распорядиться им по собственному усмотрению. Он также хотел бы узнать, применяются ли в отношении лиц, покинувших страну, какие-либо санкции и разрешается ли выехавшим из страны членам еврейского меньшинства приезжать в Йемен для посещения своих родственников. Он выражает признательность делегации за ее ответы на вопросы, содержащиеся в перечне, однако просит разъяснить

ответ делегации на вопрос Id. У него сложилось мнение, что принятые в стране законы не подлежат критике, особенно если они основываются на религиозных нормах. В связи с этим ему хотелось бы получить соответствующее разъяснение.

34. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО спрашивает, что именно в пункте 5 означают слова "ведущую роль". Ему также хотелось бы получить более подробную информацию о деятельности, направленной на повышение общественной информированности. Делегация, вероятно, могла бы разъяснить, почему в перечне прав, которыми пользуются женщины, не фигурируют гражданские права (пункт 11 доклада). Гражданские права, включающие положения, касающиеся брака, контрактов и всех аспектов жизни женщин в обществе, имеют чрезвычайно важное значение. И наконец, он также хотел бы получить информацию о сфере охвата общей амнистии и условиях ее осуществления.

35. Г-жа МЕДИНА КИРОГА, ссылаясь на пункт 8, касающийся осуществления статьи 27 Пакта, спрашивает, почему в конституции страны не содержится четко выраженного запрета на дискриминацию по политическим взглядам. Она интересуется, имеют ли место случаи дискриминации по признакам, которые не перечислены в положениях конституции. Если такие случаи действительно имеют место, то она хотела бы знать, каким образом положения Пакта могут быть включены в йеменское законодательство. Она присоединяется к вопросу, заданному г-ном Прадо Вальехо в отношении гражданских прав.

36. Ее интересует вопрос, отвечают ли положения национального законодательства - касающиеся необходимости согласия опекуна на заключение брака, выплаты калыма (пункт 93), обязанности женщины повиноваться своему мужу и не покидать дом без его разрешения (пункт 94) - положениям Пакта, касающимся равноправия мужчин и женщин. Она спрашивает, обеспечивается ли равноправие мужчин и женщин другими правами политического характера. И наконец, как и г-жа Эватт, она хотела бы выяснить позицию правительства в отношении сохранившегося обряда нанесения увечий половым органам. Она также обеспокоена тем, что изложенные в пункте 107 требования, предъявляемые к избирателям, являются дискриминационными по отношению к женщинам.

37. Г-н КРЕТЦМЕР говорит, что пункт 95 доклада, как представляется, дает основания полагать, что в том что касается развода, мужчины пользуются большей свободой, чем женщины. Ему хотелось бы получить информацию о процедурах получения развода мужчинами и выяснить, пользуются ли женщины аналогичными правами. Он отмечает, что разведенные женщины имеют право на получение содержания, выплачиваемого их бывшими мужьями, однако лишь в течение определенного периода после расторжения брака. Было бы полезно получить более подробную информацию о правах разведенных женщин на получение выплат и компенсаций на содержание их самих и их детей.

38. В отношении вопроса о насилии в семье он хотел бы выяснить, отмечается ли в судах Йемена особое отношение к лицам, обвиняемым в совершении убийства, мотивированного стремлением защитить честь семьи.

39. Г-н АНДО разделяет озабоченность г-жи Эватт по поводу сохраняющегося обычая многоженства. Его также интересует, равны ли мужчины и женщины перед законом в вопросах наследования собственности своих родителей. Женщины, как представляется, не имеют таких прав как мужчины, в том что касается финансовых вопросов, особенно после вступления в брак. Этот статус ставит их в невыгодное положение при решении



вопроса об опеке над своими детьми после расторжения брака. Он хотел бы узнать, какие положения предусмотрены в системе социального страхования для обеспечения финансовых потребностей разведенных женщин, с тем чтобы они имели равные с мужчинами права в вопросах опекуна.

40. В отношении вопроса о праве на йеменское гражданство он хотел бы выяснить, обеспечивается ли равноправие мужчин и женщин при применении положений статьи 3 Закона о гражданстве, принятого в Йемене в 1990 году.

41. Г-н БХАГВАТИ спрашивает, становятся ли ратифицированные Йеменом международные документы автоматически частью внутреннего права, в связи с чем их осуществление может контролироваться национальными судами. Он хотел бы знать, отдается ли предпочтение положениям международных документов в случае их коллизии с нормами внутреннего права. Кроме того, хотелось бы знать, существует ли какой-либо механизм для обеспечения соответствия национального законодательства и положений Пакта. Выступающий также интересуется, были ли парламентарии, занимающиеся разработкой внутреннего права, ознакомлены с положениями основных документов по правам человека.

42. Отмечая, что в законодательстве Йемена запрещается принятие на работу лиц в возрасте до 15 лет, выступающий спрашивает, существуют ли механизмы для обеспечения соблюдения закона и наказания виновных в его нарушении. Хотелось бы также знать, какие результаты принес этот закон на сегодняшний день.

43. Что касается небольшого еврейского меньшинства в Йемене, то Комитет хотел бы получить информацию относительно того, занимают ли представители этого меньшинства государственные должности и какими иными правами они обладают для участия в общественной жизни. Он также хотел бы получить информацию относительно того, проводились ли консультации с правозащитными группами и соответствующими неправительственными организациями в процессе подготовки второго периодического доклада страны.

44. Комитет серьезно обеспокоен сообщениями о практике проведения калечащих операций на половые органы у девочек в Йемене. Если эти сообщения соответствуют действительности, то такая практика является нарушением Пакта, и Комитет хотел бы получить информацию о том, какие меры принимает правительство для ее прекращения.

45. В пункте 107 доклада говорится, что одним из условий для того, чтобы граждане могли выдвигать свою кандидатуру на выборах, является грамотность. Поскольку значительная часть женщин в Йемене неграмотна и, таким образом, не имеет возможности избираться в парламент, хотелось бы знать, какие меры планирует правительство для ликвидации этого препятствия.

46. Г-н КЛЯЙН спрашивает, можно ли предоставить Комитету копии последнего варианта конституции Йемена.

47. Г-н АЛЬ-ХУБАЙШИ (Йемен), отвечая на вопросы г-на Эль-Шафеи, говорит, что положениям ратифицированных Йеменом международных документов отдается предпочтение перед внутренним правом и на них можно ссылаться в судах.

48. Что касается положения женщин в Йемене, то теоретически они пользуются всеми экономическими, политическими и социальными правами. Однако на практике их участие в жизни страны ограничивается историческими, социальными и культурными причинами. Правительство прилагает все усилия для обучения женщин и предоставления им возможностей для более полного участия в экономической и общественной жизни страны. Что касается просвещения в частности, то множество женщин посещает колледжи и университеты, в том числе работает преподавателями.
49. Относительно вопроса о несовместимости положений Пакта с Законами Шариата выступающий указывает, что источниками Шариата являются Коран, традиции Пророка Могамета и исламское право. Из этих трех источников исламское право является наиболее значительным и по-прежнему находится в состоянии развития. На самом деле для глубокого понимания концепции Шариата необходим определенный уровень образования и знаний.
50. Относительно негативных последствий чрезвычайного положения для соблюдения прав человека выступающий признает, что недавний гражданский конфликт в Йемене сопровождался нарушениями прав человека. Вместе с тем правительство всегда принимало меры для исправления положения, когда оно получало сообщения о таких нарушениях. Например, проводились расследования сообщений о пытках и жертвам предлагалось действовать через суд.
51. Переходя к вопросу о законах единого Государства Йемен, выступающий разъясняет, что законы, существовавшие в любом из двух государств до их объединения, остаются в силе, если в них не были внесены соответствующие исправления. Парламент почти завершил обзор всего действующего законодательства единого государства.
52. Что касается законов о защите благосостояния несовершеннолетних, то соответствующее законодательство будет введено в действие в ближайшее время. Многие существующие законы, в том числе законы о занятости и семье, содержат положения о защите детей в целом. Кроме того, правительство Йемена ратифицировало Конвенцию о правах ребенка.
53. Отвечая на вопрос относительно результатов объявленной всеобщей амнистии, выступающий указывает, что 90 процентов тех, кто покинул страну, включая гражданских лиц и военный персонал, уже вернулись обратно. Объявленная амнистия приобрела силу закона, и на нее можно ссылаться в национальных судах.
54. В отношении процедур принятия законов в конституции предусмотрено, что правительство и члены парламента могут вносить законопроекты для принятия парламентом. Президент Йемена имеет право наложить вето на любой такой законопроект в течение 30 дней с момента его принятия. Вместе с тем квалифицированное большинство членов парламента может отменить вето президента.
55. На вопрос г-на Кляйна относительно последствий недавних поправок к конституции для Шариата выступающий говорит, что, хотя недавние поправки укрепили этот основополагающий документ, они были внесены в соответствии с пожеланием определенных слоев населения Йемена и не имели почти никаких правовых последствий.

56. Выступающий отмечает, что был задан ряд вопросов о правах еврейского меньшинства в Йемене. Евреи в Йемене по собственному желанию живут в относительной изоляции по причинам исторического и социального характера. Не существует каких-либо законов, которые препятствовали бы им более активно участвовать в общественной жизни. Выступающий лично знает нескольких евреев, которые принимали участие в выборах, а также евреев, являющихся практикующими адвокатами в Йемене. Кроме того, не существует никаких препятствий для их выезда из Йемена, если они того пожелают.

57. Что касается правозащитных организаций в Йемене, то, несмотря на отсутствие какого-либо конкретного органа, связанного с правительством, существует ряд правозащитных органов, некоторые из которых в открытую критикуют правительство.

58. Текст конституции с исправлениями существует только на арабском языке, однако его можно представить членам Комитета. Те относительно немногие статьи, в которые были внесены исправления, касаются главным образом гражданских прав и прав человека в целом.

59. В ответ на вопрос г-жи Хиггинс выступающий говорит, что в настоящее время происходит процесс согласования законов двух бывших отдельных частей Йемена. Политические партии обладают полным правом высказывать свое мнение, публиковать газеты и иметь доступ к телевидению и радиовещанию в предвыборные периоды. Законы, регулирующие деятельность политических партий, запрещают связь политических партий с религиозными вопросами, и, хотя некоторые из более 30 партий в Йемене действительно связаны с религиозными вопросами, религиозные принципы не лежат в основе их организации. Рассмотрением таких вопросов занимается конституционный суд. Что касается вопроса г-жи Эватт, то в теории в конституции не проводится никаких различий между правами мужчин и женщин. Однако с практической точки зрения равенство зависит от образования, социальной эволюции и социального и экономического развития. Правительство принимает меры для укрепления равенства и способствовало созданию многих женских ассоциаций. Сейчас три женщины являются членами парламента.

60. Вопросы брака, семьи и социального положения неразделимы от религиозных. Вместе с тем в исламском праве применяются религиозные толкования в стремлении добиться рациональной середины. В исламском праве приданое определяется как определенная сумма денег, выплачиваемая мужем жене, и, хотя эта практика по-прежнему сохраняется, она носит чисто традиционный характер, и выплачиваемая сумма является символической. Опекуны слагают свои обязанности, когда девушка достигает совершеннолетия, после чего она имеет право сама распоряжаться своими финансами и самостоятельно вступать в договорные отношения. Послушание в браке следует понимать как обязанности жены в отношении своего мужа. Однако из закона о браке и семье в целом явствует, что муж должен также выполнять множество обязанностей в отношении жены. Жена обладает полной свободой в отношении подачи на развод, в том числе и в тех случаях, когда муж был ей неверен и решил взять себе вторую жену без ее согласия. Что касается опекуинства над детьми, то в исламском праве предусматривается, что судья должен учитывать интересы ребенка. Обрезание у женщин не является серьезной проблемой в Йемене и практикуется лишь небольшой этнической группой в прибрежном районе.

61. Относительно участия женщин в политической жизни выступающий сообщает, что не существует каких-либо требований в отношении грамотности для участия в голосовании, однако кандидаты на избираемые должности должны быть грамотными. Никаких различий в образовании для мужчин и женщин не существует. Женщины имеют право учиться в университетах и изучать те же дисциплины, что и мужчины; несколько женщин в настоящее время преподают в университете. Все большее число образованных женщин предлагает свои услуги на рынке труда.
62. Пакту отдается предпочтение по отношению к внутреннему законодательству, и в настоящее время в судах рассматривается несколько дел со ссылкой на положения Пакта.
63. В результате объявления всеобщей амнистии большинство граждан Йемена, покинувших страну во время гражданского конфликта, как гражданские жители, так и военные, вернулись обратно. Закону об амнистии отдается предпочтение перед другими законами и он осуществляется без каких бы то ни было изменений. После воссоединения число женщин, работающих на гражданской службе и в частном секторе, значительно возросло.
64. Информация о Пакте распространяется через все средства массовой информации - газеты, журналы, радио и телевидение. Оппозиционные газеты опубликовали тексты всех международных документов по правам человека, участником которых является Йемен, а также доклады международных органов по правам человека. Помимо семинаров и коллоквиумов правительство определило национальные дни просвещения по вопросам прав человека в ознаменование Международного дня просвещения в области прав человека и подписания Всеобщей декларации прав человека.
65. Отвечая на вопросы г-на Франсиса, выступающий говорит, что было принято множество законов, прямо или косвенно касающихся достоинства человека и взаимных обязанностей членов общества; в качестве примера он приводит принятый в феврале 1995 года закон о праве на работу и социальную безопасность.
66. Отвечая на вопросы г-на Бюргенталя относительно еврейского меньшинства, выступающий сообщает, что не существует каких-либо законов, которые бы препятствовали поступлению евреев на гражданскую службу или иную работу. Те, кто покинул страну во время гражданской войны, имели возможность забрать свое имущество с собой или продать его, а все желающие имели возможность вернуться в Йемен.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.